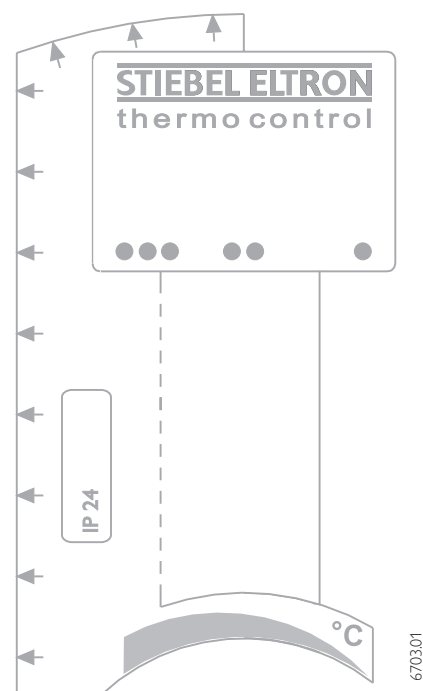


## DHB 12 Si, DHB 18 Si, DHB 21 Si, DHB 24 Si, DHB 27 Si thermo control

### Руководство по монтажу и эксплуатации



# Содержание

## **1. Инструкция по эксплуатации**

Описание прибора  
Коротко о самом главном  
Обслуживание  
Устранение неисправностей  
Рекомендации при установке  
Важные указания

## **2. Инструкция по монтажу**

Конструкция прибора  
Специальные арматуры  
Важные указания  
Краткое описание  
Предписания и постановления  
Технические характеристики  
Место монтажа  
Подключение воды  
Электрическое подключение  
Ввод в эксплуатацию  
Специальные комплектующие изделия

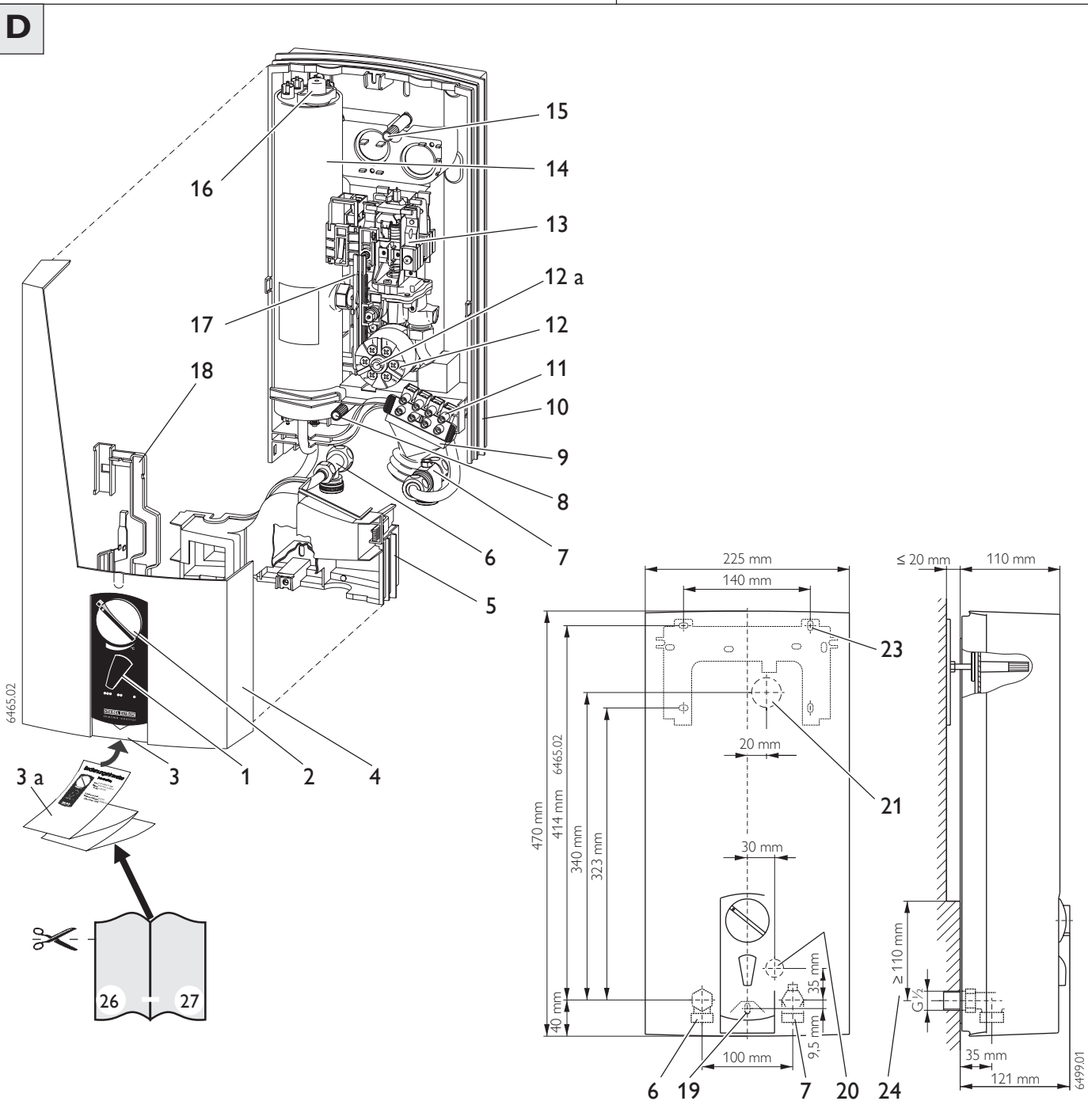
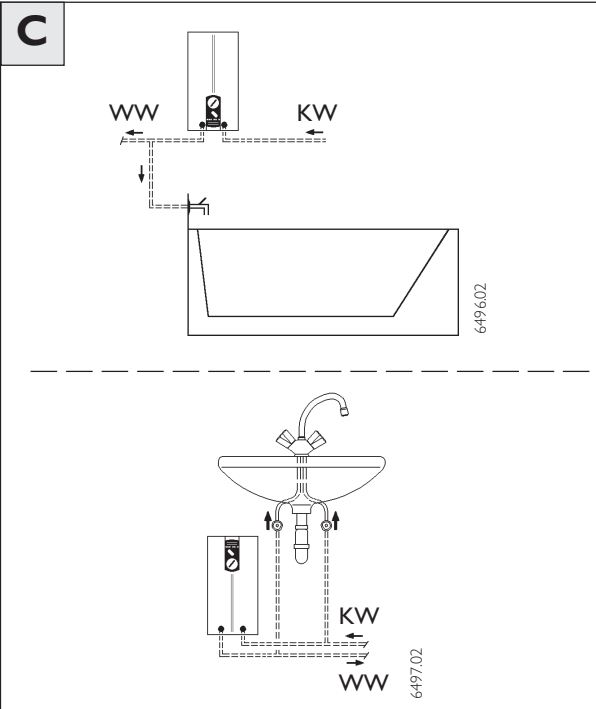
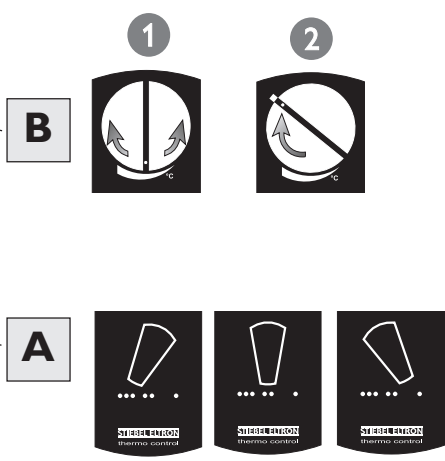
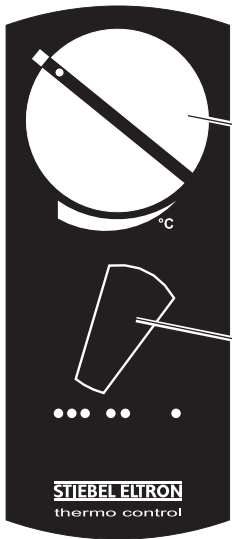
## **3. Гарантия**

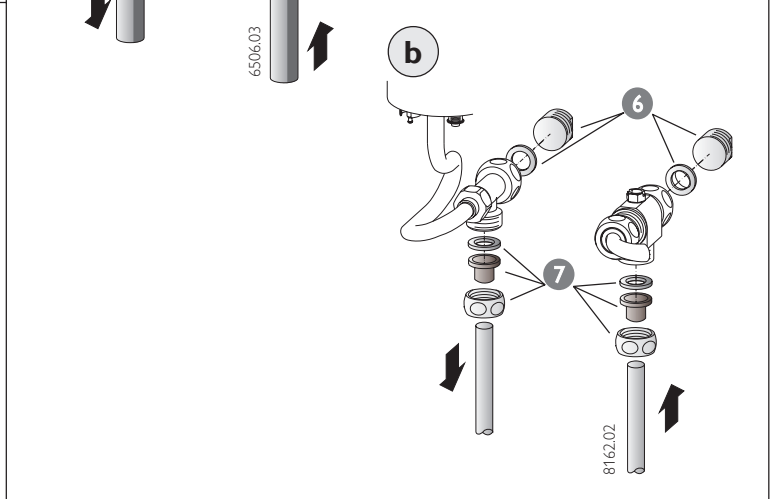
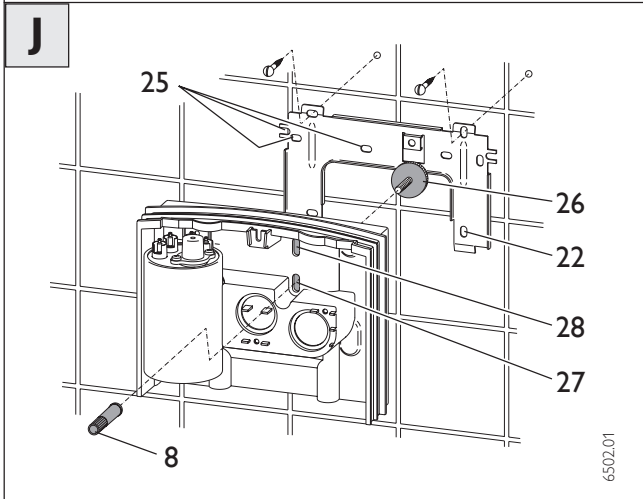
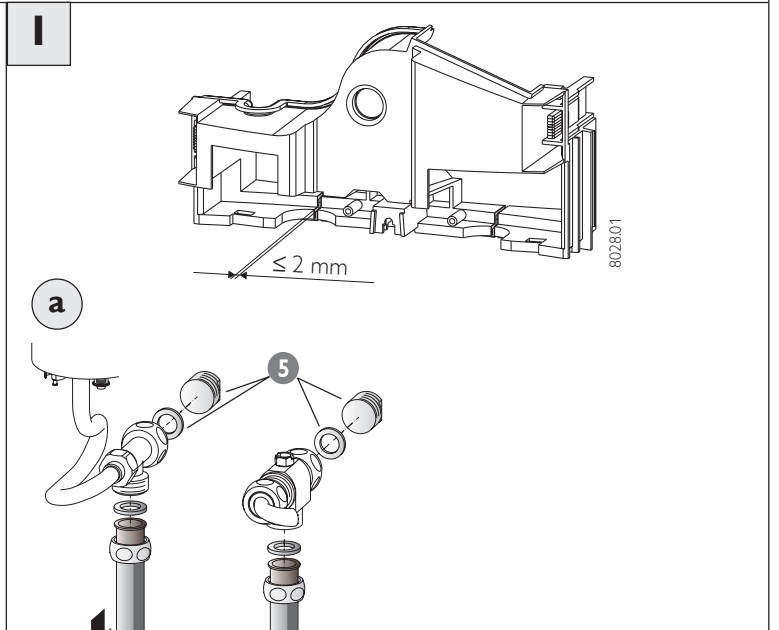
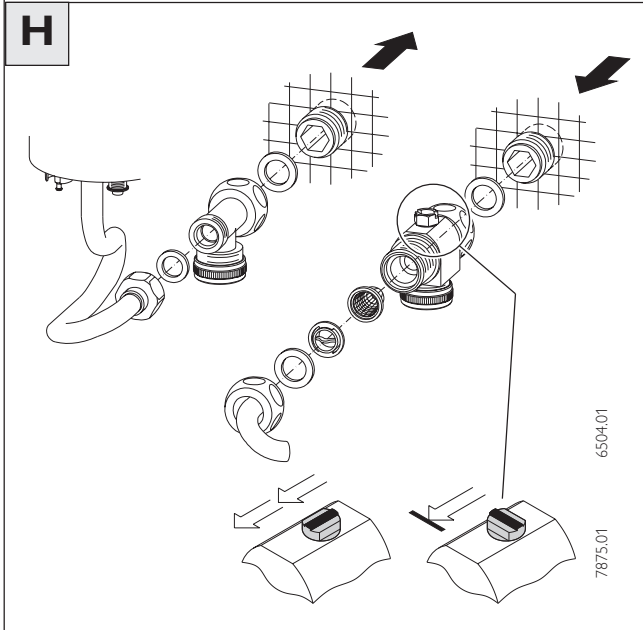
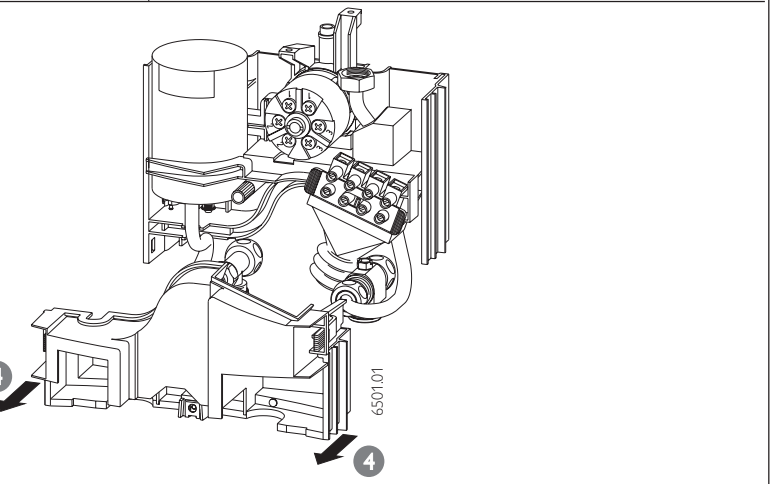
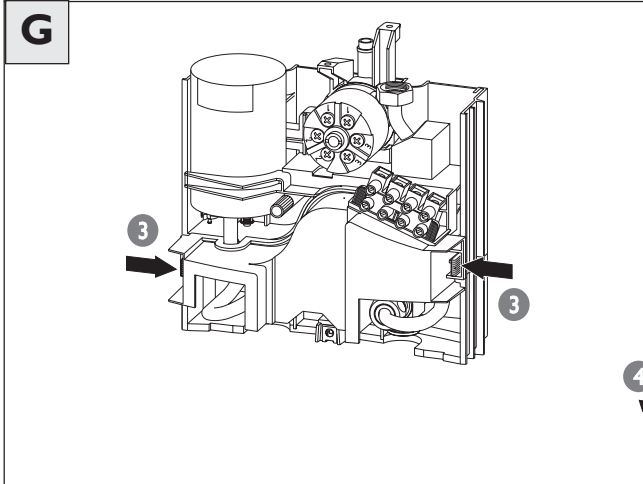
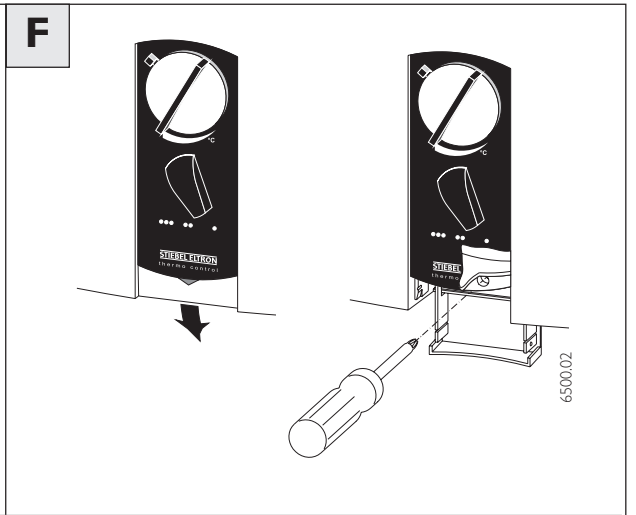
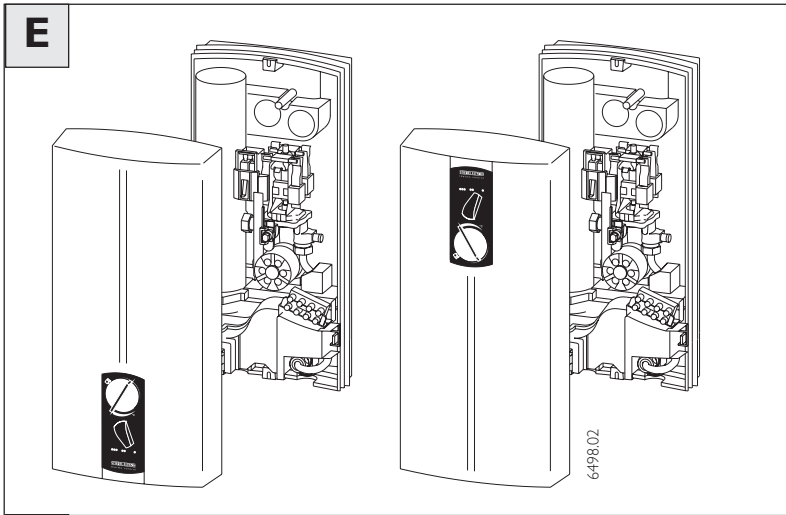
## **4. Окружающая среда и повторное применение**

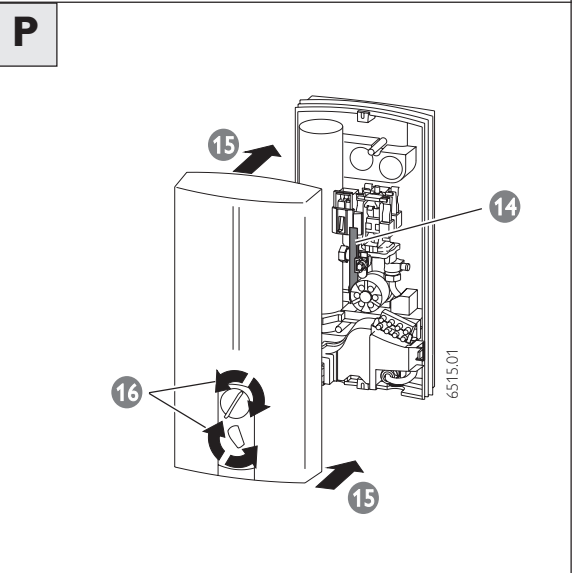
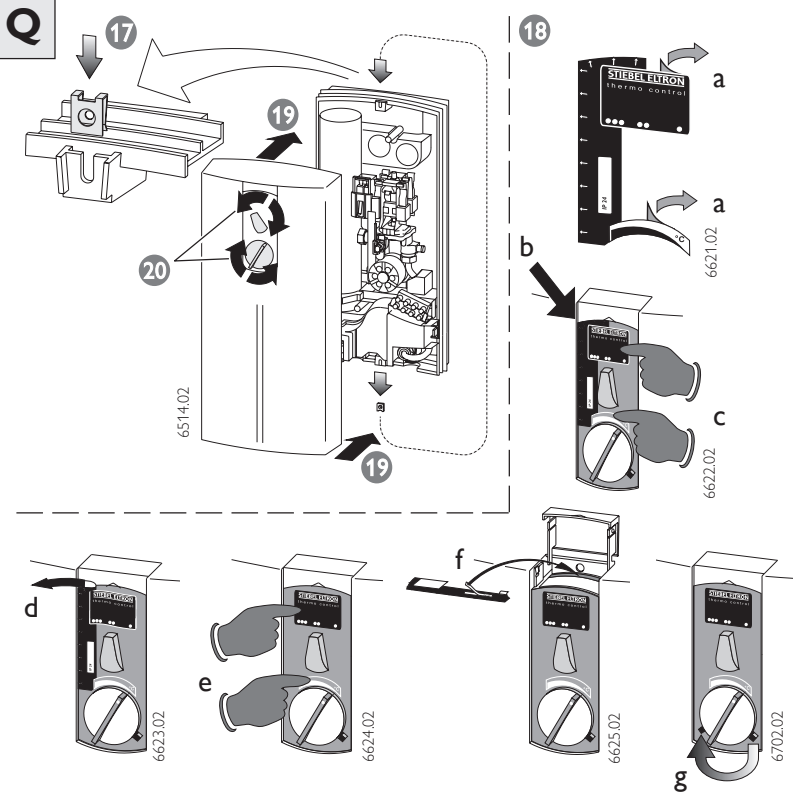
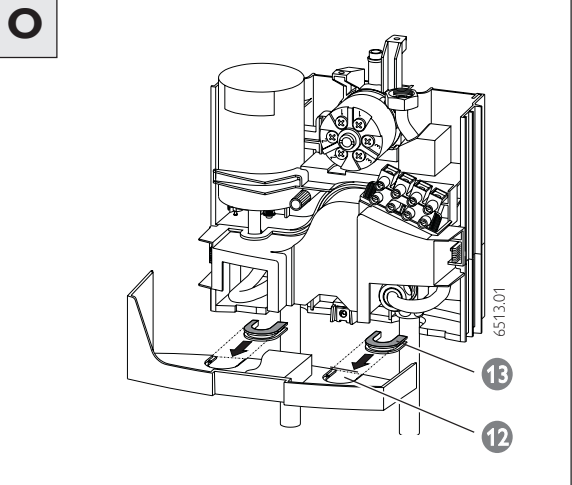
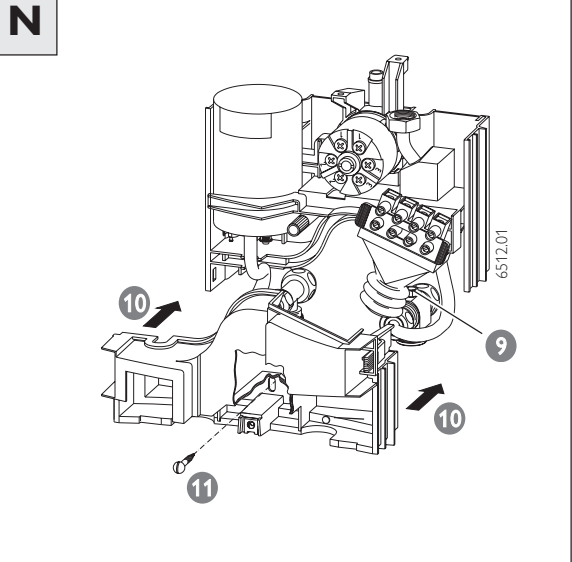
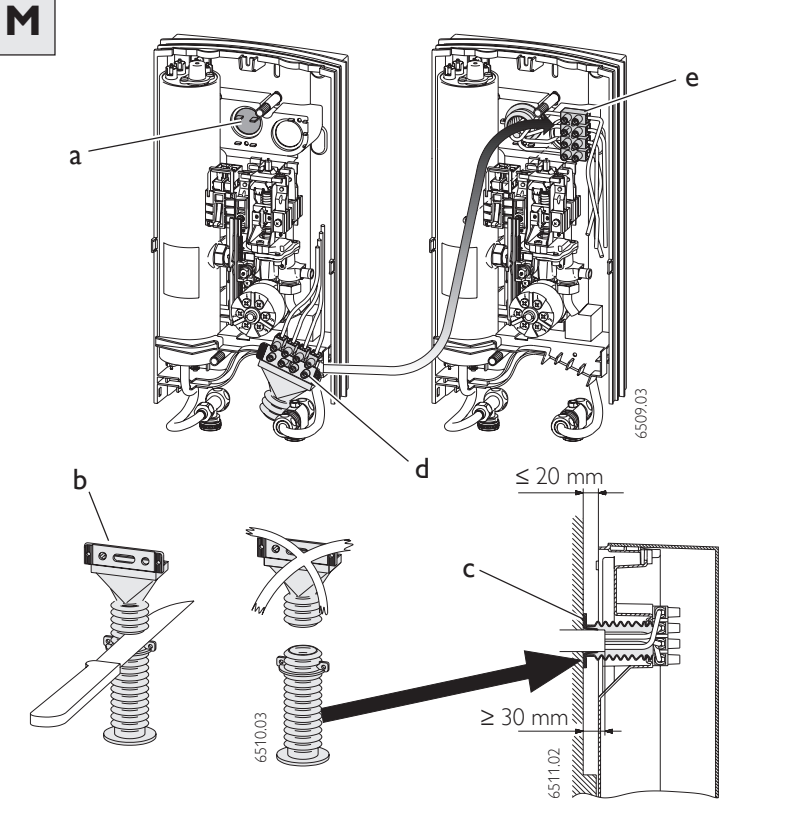
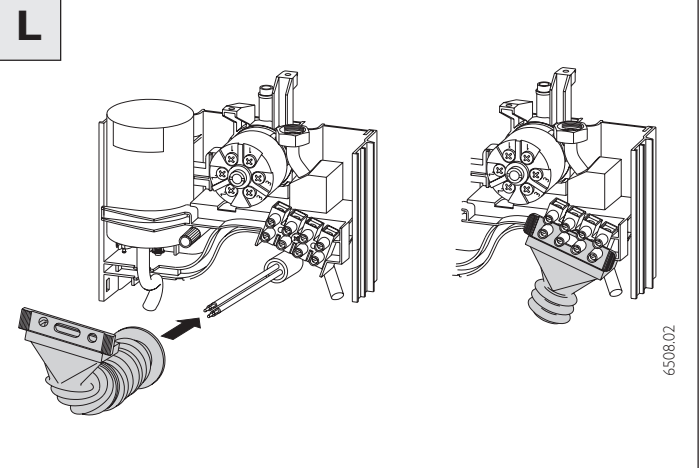
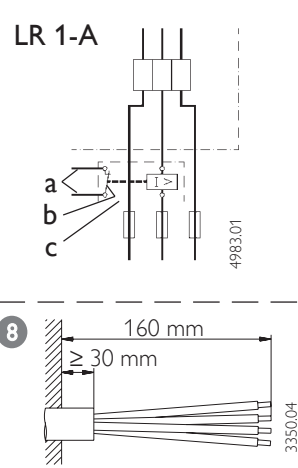
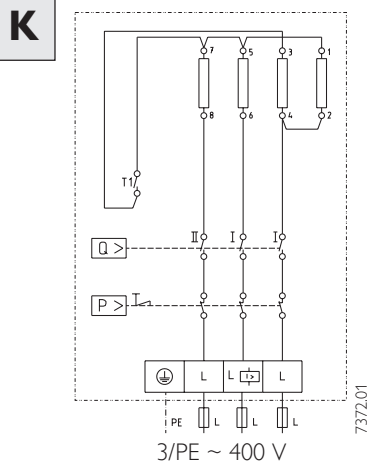
## **5. Указания по сервисному обслуживанию (для специалиста)**

## **6. Устранение неисправностей (для пользователя)**

## **7. Устранение неисправностей (для специалиста)**









## 1. Инструкция по эксплуатации для пользователя и специалиста

### Описание прибора

Гидравлически управляемый проточный водонагреватель нагревает воду, которая проходит через прибор.

### Вставить.

Воздух в трубах холодной воды разрушает спиральную отопительную систему прибора DHB.

### Коротко о самом главном

#### Ручка выбора ступени мощности **A**

⇒ для выбора мощности нагрева в соответствии с потребностями в горячей воде.

#### Регулятор протока **B**

⇒ обеспечит комфорт при душе.

### Обслуживание

#### Ручка выбора ступени мощности **A**

##### ●●● Самая высокая мощность

⇒ автоматическое согласование мощности во 2-й ступени в зависимости от объема воды. Максимальное повышение температуры при половинной или при полной мощности нагрева.

##### ●● Экономия энергии

⇒ автоматическое согласование мощности во 2-й ступени, экономия энергии при 1/3 или 2/3 мощности нагрева (летний режим работы).

##### ● Половинная мощность

⇒ Установка на ? мощности, полная мощность заблокирована (постоянно низкие потребности в воде).

#### Регулятор протока **B**

##### 1 Установка по выбору

⇒ Точное согласование температуры с объемами воды при душе. Вентиль горячей воды должен быть полностью открыт.

##### 2 Фиксированная установка для высоких температур или

⇒ недостаточном давлении в водопроводе.

### Устранение

#### неисправностей

- Ручку выбора мощности поставить в положение ●●●
- Регулятор протока **B** поставить в положение 2
- Проверить предохранители
- Проверить, нет ли водяного камня или загрязнений на смесителе или душевой насадке.

Устранение других неисправностей - см. ниже 45.

### Рекомендации при установке

#### • при снабжении ванна + кухня:

#### Ручка выбора мощности **A** :

⇒ Поз. ●●●

#### Удобный душевой переключатель **B** :

⇒ Фиксированная установка 2 (максимальное повышение температуры)

⇒ Желаемая температура

устанавливается на смесителе.

#### • при снабжении только ванны

#### Ручка выбора мощности **A** :

- ⇒ При заполнении ванны, поз. ●●●
- ⇒ При душе в летнее время, поз. ●●

#### Регулятор протока **B** :

- ⇒ Полностью открыть вентиль горячей воды
- ⇒ Если давление в водопроводе достаточное, температура душевой воды устанавливается с помощью регулятора протока.

#### • Эксплуатация с двухручным / одноручным смесителями.

DHB автоматически регулирует мощность нагрева прибора (ступень I или II) в зависимости от объема протока. Для этого необходим минимальный объем включения (см. „Технические характеристики“).

#### Раковина:

- ⇒ Открыть вентиль горячей воды двухручного смесителя или одноручный смеситель в положении „тепло“. При небольшом протоке прибор включает нагревательную мощность I. За счет уменьшения протока с помощью вентиля горячей воды можно повысить температуру воды на выходе. Дальнейшее открывание вентиля приводит к понижению температуры.

#### Душ/ванна/мойка:

- ⇒ При полностью открытом вентиле горячей воды / при установке одноручного смесителя в позиции „тепло“, прибор автоматически работает на ступени мощности нагрева II. Температура воды на выходе и объемы воды регулируются с помощью регулятора протока **B** или за счет добавления холодной воды через смеситель.

#### Эксплуатация с термостатом

#### Ручка выбора мощности **A** :

⇒ Позиция ●●● или ●●

Следует соблюдать указания производителя смесителя.

⇒ Желаемая температура для других водоразборных точек устанавливается с помощью смесителей.

#### Регулятор протока **B** :

⇒ всегда в фиксированном положении 2

#### При недостаточном давлении

в водопроводе регулятор протока следует поставить в фиксированное положение 2. Потери давления подключенного смесителя, особенно ручного душа, влияют на возможности выбора температуры с помощью регулятора протока. Рекомендуется использовать ручной душ с небольшой потерей давления (ручной душ Relexa - см. ниже 44).

#### Совет по экономии энергии

Позиция ●● обеспечивает в летнее время экономное использование энергии и воды в душе. При наполнении ванны рекомендуется ступень мощности ●●● (небольшое время наполнения).



### Важные указания



С помощью водоразборной арматуры могут быть достигнуты температуры свыше 60 °C. Не подпускайте детей к водоразборным арматурам. **Опасность ожога!** Воздух в трубах холодной воды разрушает спиральную отопительную систему прибора DHB. Если из-за опасности обледенения или водопроводных работ приток воды прекращается, перед повторным вводом в эксплуатацию следует выполнить следующие действия:

1. Вывинтить или выключить предохранители.
2. Включенный после прибора вентиль горячей воды открывать до тех пор, пока из прибора и труб холодной воды не выйдет воздух.
3. Снова установить или включить предохранители.

#### Трубы горячей воды

В зависимости от времени года при различных температурах холодной воды возможны следующие максимальные объемы воды на выходе или объемы смешанной воды (см. таблицу 1), при соблюдении качественного электропитания.

$\vartheta_1$  = Температура в подводящей линии холодной воды

$\vartheta_2$  = Температура смешанной воды

$\vartheta_3$  = Температура воды на выходе

#### Температура в сети:

- ≈ 38 °C: например для душа, мытья рук, наполнения ванны и т.д.

- ≈ 60 °C: для кухонной мойки и при использовании арматур с термостатом (Регулятор протока в фиксированном положении 2).

$\vartheta_2 = 38 \text{ °C}$  (Температура смешанной воды)

kW	11,1	18	21	24	27
$\vartheta_1$ l/min					
6 °C	4,9	8,0	9,4	10,7	12,1
10 °C	5,7	9,2	10,7	12,3	13,8
14 °C	6,6	10,7	12,5	14,3	16,1

$\vartheta_3 = 60 \text{ °C}$  (Температура воды на выходе)

kW	11,1	18	21	24	27
$\vartheta_1$ l/min					
6 °C	2,9	4,8	5,6	6,4	7,2
10 °C	3,1	5,2	6,0	6,9	7,7
14 °C	3,5	5,6	6,5	7,5	8,4

### Обслуживание



Работы по обслуживанию прибора могут производиться только квалифицированным специалистом. Список неполадок, которые Вы можете устранить самостоятельно - см. ниже 45.

#### Уход

Для ухода за прибором достаточно протереть его влажной тканью. Не использовать трущие или растворяющие чистящие средства.

#### Инструкция по эксплуатации и монтажу.



Данную инструкцию необходимо сохранить, при переходе прибора к другому пользователю отдать инструкцию новому владельцу прибора. При проведении работ по обслуживанию инструкции необходимо предоставить специалисту.





## 2. Инструкция по монтажу для специалиста

### Конструкция прибора **D** и **J**

- 1 Ручка выбора мощности
- 2 Регулятор протока
- 3 Откидная крышка прибора (крепежный винт крышки прибора)
- 3a Краткая инструкция прибора (внутри)
- 4 Крышка прибора
- 5 Нижняя часть задней стенки
- 6 Винтовое соединение для горячей воды
- 7 Винтовое соединение для холодной воды (трехходовая блокировка)
- 8 Основа узла крепежных винтов
- 9 Защитная муфта кабеля
- 10 Верхняя часть задней стенки прибора
- 11 Клеммная колодка
- 12 Предохранительный ограничитель давления и температуры (AD 3)
- 12a Кнопка сброса предохранительного ограничителя давления и температуры (в случае неисправности)
- 13 Дифференциальное реле давления / регулятор протока MRS
- 14 Нагревательный элемент
- 15 Крепежный винт прибора
- 16 Устройства контроля давления
- 17 Зубчатая планка
- 18 Переводной рычаг
- 19 Нижнее крепление прибора
- 20 Электрическая скрытая проводка в нижней части прибора
- 21 Электрическая скрытая проводка в верхней части прибора
- 22 Крепление прибора при замене DHA
- 23 Крепление прибора
- 24 Параметры для настенного монтажа
- 25 Гнездо для дюбелей при замене продукции, изготовленной другими производителями
- 26 Гайка с накаткой для выравнивания задней стенки при смещении плитки
- 27 Место для прилагаемой монтажной планки DHB 12 - 27 Si или для установки монтажной планки DHB и DHF при замене прибора
- 28 Место для установки монтажной планки при замене прибора Stiebel Eltron DHE

### Смесители

- **Недопустимо использование смесителей для открытых (безнапорных) устройств**
- **При пониженном напоре воды должны быть предусмотрены ручные распылители для душа с уменьшенной потерей давления, см. ниже 44 в «Особые принадлежности».**
- **Смесители работающие под давлением с двумя ручками Stiebel Eltron для проточных водонагревателей см. ниже 44 в «Особые принадлежности»**
- **Смесители с одной ручкой и арматура для термостатов** должны подходить для проточного водонагревателя с гидравлическим управлением.
- **Практические указания:** чтобы с уверенностью достигать начальных пусковых объемов (см. Таблицу 2) для ступени I и II, во время установки должны приниматься во внимание потери давления для проточного нагревателя, смесителя, душевой насадки, душевого шланга и водопроводной сети.

Типичные потери давления при расходе воды в душе около 10 л/мин.;

- Смеситель с одной ручкой 0,04 - 0,08 МПа (0,4 - 0,8 бар)
- Арматура термостата 0,03 - 0,05 МПа (0,3 - 0,5 бар)
- Ручной душ 0,03 - 0,15 МПа (0,3 - 1,5 бар)

### Важные указания:



Воздух в трубах холодной воды разрушает спиральную отопительную систему прибора DHB. Необходимо исключить возможность попадания воздуха в отопительную систему.

Если из-за опасности обледенения или водопроводных работ приток воды прекращается, перед повторным вводом в эксплуатацию следует выполнить следующие действия:

1. Вывинтить или выключить предохранителя.
  2. Включенный после прибора вентиль горячей воды открывать до тех пор, пока из прибора и труб холодной воды не выйдет воздух.
  3. Снова установить или включить предохранителя.
- Прибор предназначен для нагрева воды (снабжение питьевой водой). Прибор следует устанавливать в закрытом, незамерзающем помещении, по возможности вблизи от водоразборных точек (демонтажные приборы следует хранить в незамерзающем помещении, так как в приборе остается вода).
- Необходимо принять к сведению информацию данной инструкции по монтажу и эксплуатации. В ней содержатся важные указания по безопасности эксплуатации прибора, монтажу, обслуживанию и уходу.

### Краткое описание

Проточный водонагреватель DHB Stiebel Eltron является гидравлически управляемым напорным прибором и предназначен для нагрева холодной воды в соответствии с DIN 1988. Возможно снабжение горячей водой одной или нескольких водоразборных точек.

Устанавливаемый за счет удобного душевого переключателя регулятор протока (MRS)

- поддерживает постоянным объем протока при колебаниях давления в водопроводной сети, а за счет этого температура воды на выходе остается неизменной.
- ограничивает объем протока (фиксированная позиция) и таким образом обеспечивает достаточное повышение температуры (даже в зимнее время).

Спиральная отопительная система покрыта прочным к сжатию медным кожухом. Отопительная система пригодна также для эксплуатации с водой, содержащей известь (области применения см. табл. 2).

### Предписания и постановления

– **Монтажные работы, а также ввод в эксплуатацию и обслуживание прибора должны осуществляться квалифицированным специалистом в соответствии с данной инструкцией.**

- Постановления местного энергоснабжающего предприятия
- Постановления водоснабжающего предприятия
- Прибор следует монтировать на стене в нижней области (соблюдать размеры  $i$  110 мм (24)). Укрепить прибор внизу (19).

### Далее необходимо учитывать:

- Табличку с паспортными данными
- Технические характеристики. Специфическое электрическое сопротивление воды не должно быть меньше величины, указанной в паспорте прибора! При объединенной водной сети необходимо учитывать минимальное электрическое сопротивление воды (см. табл. 2). Специфическое электрическое сопротивление или электрическую проводимость воды Вы можете узнать на Вашем водоснабжающем предприятии.

### • Подключение воды

- **Подключение холодной воды:** Материал труб: сталь, медь, пластик.
- **Подключение горячей воды:** Материал труб: медь, пластик.
- Предохранительный клапан не требуется.
- Эксплуатация прибора с предварительно нагретой водой свыше 25 °C недопустима!
- Обогрев труб недопустим!
- Недопустимо использование арматур, предназначенных только к стационарно проложенной проводке!

### • Электроподключение

- Электрическое подключение только к стационарно проложенной проводке!
- Прибор должен быть отделен от сети на расстояние минимум 3 мм, например, с помощью предохранителей.



Прибор должен быть подключен к защитному проводу.

## Технические характеристики

Тип	DHB 12 Si	DHB 18 Si	DHB 21 Si	DHB 24 Si	DHB 27 Si	
Конструкция	закрытая					
Вместимость	0,4 л					
Вес	5 кг					
Номинальное избыточное давление	10 бар					
Класс защиты по VDE	1					
Вид защиты по VDE	IP 25, IP 24 при установке под раковиной с повернутой крышкой прибора					
Контрольный знак	см. табличку с паспортными данными					
Подключение воды	G ½ (наружная резьба)					
Электрическое подключение	3/PE ~ 400 Вольт					
Мощность нагрева	Ступень	I / II	I / II	I / II	I / II	I / II
Положение ручки выбора мощности	●●● кВт	5,6/11,1	9/18	10,5/21	12/24	13,5/27
	●● кВт	3,7/ 8,8	7/15	7/17	7,5/19	7,5/20
	● кВт	5,6/ -	9/ -	10,5/ -	12/ -	13,5/ -
Объемы	Ступень I л/мин	> 3,0	> 3,4	> 3,6	> 3,8	> 4,0
Включений	Ступень II л/мин	> 3,4 - 12	> 5,1 - 12	> 5,6 - 12	> 6,3 - 12	> 7,0 - 12
Гидравлическое давление при включении (потеря давления) бар при объеме протока * л/мин		0,5 3,4	0,65 5,1	0,8 5,6	0,95 6,3	1,15 7,0

\* смесителя **B** в фиксированной позиции

## Области применения проточного водонагревателя в зависимости от специфической электропроводимости / специфического электрического сопротивления воды

Тип		Области применения для различных температур** анализа воды, нормативная величина		
		при 15 °C	при 20 °C	при 25 °C
DHB 12 Si	Специфическое электрическое сопротивление	≥ 1000 Ωcm	≥ 890 Ωcm	≥ 815 Wcm
	Соответствует Специфической электропроводимости	≤ 100 mS/m ≤ 1000 μS/cm	≤ 112 mS/m ≤ 1124 μS/cm	≤ 123 mS/m ≤ 1127 μS/cm
DHB 18–27 Si	Специфическое электрическое сопротивление	≥ 900 Ωcm	≥ 800 Ωcm	≥ 735 Ωcm
	Соответствует Специфической электропроводимости	≤ 111 mS/m ≤ 1110 μS/cm	≤ 125 mS/m ≤ 1250 μS/cm	≤ 136 mS/m ≤ 1360 μS/cm

\*\* Указание: величины специфического электрического сопротивления или электропроводимости устанавливаются в зависимости от региона и различных температур. Табл.2

## Место монтажа

**⚠** Прибор DHB предназначен для вертикального монтажа **C** (над раковиной или под раковиной) по возможности вблизи от водоразборной точки. При монтаже под раковиной можно повернуть крышку **E** (не заднюю стенку).

## Подготовка к монтажу прибора

- **F** Открыть откидную крышку прибора, ослабить крепежные винты, снять крышку прибора.
- **G** Снять нижнюю часть задней стенки **3**, надавливая на оба крючка **4**.
- Установить точку выламывания на задней стенке прибора для крепления на монтажной планке **J**:
  - Выломать поз. **27** при использовании поставляемой монтажной планке.
  - Выломать поз. **28** при монтаже прибора на уже имеющейся монтажной планке прибора DHE Stiebel Eltron.

- Основательно промыть трубы холодной воды.
- Установить детали подключения воды холодной воды.
- Установить детали подключения воды в соответствии с **H** или **I**. Обратить внимание на направление стрелки.
- При замене приборов DHB-S, DHB-SK и DHF на DHB-Si может использоваться трехходовая блокировка холодной воды.
- С помощью монтажного шаблона определить позицию ввода кабеля (скрытая проводка) и несущей планки.
- Определить длину провода электрического подключения **K** и изолировать.
- Укрепить монтажную планку в соответствии с **J**. При замене проточного водонагревателя DHA Stiebel Eltron можно использовать имеющиеся отверстия для дюбелей (**22**).
- Прибор укрепить на несущей планке. С помощью гайки с накаткой можно сгладить неровности стены, например, сдвиг плитки макс. 20 мм **D**.

## Подключение воды

Трехходовой запорный вентиль нельзя использовать для дросселирования.

- **Скрытая прокладка труб - резьбовое соединение H** установить прилагаемые детали.
- **Наружная прокладка труб - резьбовое соединение I**



Класс защиты IP 25 обеспечивается при следующих видах подключения.

- a** При использовании арматур Stiebel Eltron WKMD и WBMD для надштукатурного монтажа (см. раздел «Специальные принадлежности» ниже 44):
1. Для облегчения монтажа надпилите нижнюю часть задней стенки (ширина надреза макс. 2 мм).
  2. Использовать водяные заглушки G 1/2 **5**. Заглушки входят в объем поставки арматуры Stiebel Eltron WKMD и WBMD. При использовании арматуры других производителей необходим монтажный комплект из двух водяных заглушек (см. раздел «Специальные принадлежности» ниже 44).
- b** При надштукатурном подключении (см. раздел «Специальные принадлежности» ниже 44):
1. Для облегчения монтажа надпилите нижнюю часть задней стенки (ширина надреза макс. 2 мм).
  2. Использовать заглушки G 1/2 **6**.
  3. Использовать накидные гайки 1/2" с вкладышем для паяного соединения Ш 12 мм **7**. Обеспечить переход на медную трубу Ш 12 мм.

## Электрическое подключение K

- При скрытой проводке провод подключения должен выступать из стены **8** минимум на 30 мм.
- Приоритетное включение: в соединении с другими электрическими приборами, например, электрические накопительные нагреватели, следует использовать реле сброса нагрузки:
  - a** Провод цепи управления для защиты включения второго прибора (например, накопительного нагревателя).
  - b** Контакт управления срабатывает при включении DHB.
  - c** Реле сброса нагрузки (см. ниже 44).**Сброс нагрузки осуществляется при эксплуатации DHB!**



Реле сброса нагрузки может быть подключено только к средней фазе клеммной колодки прибора.

- **Подключение в нижней части прибора L**
- Данный прибор предназначен для электроподключения в нижней части прибора.
- Устанавливать прибор в соответствии с рисунком.
  - Для защиты от проникающей воды в качестве уплотнения должна использоваться защитная муфта **K** которая, который входит в объем поставки!
  - Провод подключения подсоединить к клеммной колодке в соответствии с К.

**Завершение монтажа - см. ниже 44.**



#### • Подключение в верхней части прибора **M**

Подготовить прибор для подключения в верхней части прибора.

1. Выломать маркированные отверстия на задней стенке прибора (a).
2. Укоротить наконечник кабеля (b), для удобного монтажа смазать моющим средством (для лучшего скольжения) и установить в задней стенке (c).
3. Ослабить клеммную колодку (d).
4. Установить клеммную колодку в верхней части прибора (e). Следует обратить внимание на то, чтобы литцы подключения не выступали над задней стенкой прибора.

#### Электроподключение

Для защиты от проникающей воды в качестве уплотнения должна использоваться защитная муфта кабеля, которая входит в комплект поставки. Муфта должна устанавливаться в соответствии с **M**.

Осуществить электроподключение в соответствии с **K**.

**Завершение монтажа - см. ниже**

#### Завершение монтажа **N**

- 9 Открыть трехходовую блокировку.
- 10 Зафиксировать нижнюю часть задней стенки.
- 11 Установить нижний крепежный винт.

#### Подключение воды (надштукатурный монтаж) **O**:

При надштукатурном подключении воды **12** аккуратно выломать в откидной крышке прибора входные отверстия, в случае необходимости использовать напильник. В входные отверстия ввести направляющие детали **13**.

#### • Монтаж над раковиной **P**

- 14 Установить внутреннюю зубчатую планку посередине.
- 15 Установить крышку прибора, укрепить винт и закрыть откидную крышку прибора.
- 16 Повернуть регулятор протока и ручку выбора мощности влево и вправо до упора (фиксируется положение внутреннего переводного рычага).

#### • Монтаж под раковиной **Q**

**!** При монтаже с повернутой крышкой прибора прибор имеет вид защиты IP 24 (защита от брызг воды).

- 17 Фиксирующую гайку переместить наверх.
- 18 На крышку прибора наклеить наклейки:
  - a Удалить защитную пленку
  - b Выровнять наклейки
  - c Прижать наклейки
  - d Снять пленку
  - e Прижать наклейки
  - f Наклеить вместо IP 25 IP 24
  - g Установить рычаг в фиксированное положение слева.
- 19 Установить крышку прибора. Закрепить винт и закрыть откидную крышку.
- 20 Повернуть регулятор протока и ручку выбора мощности влево и вправо до упора (фиксируется положение внутреннего переводного рычага).

#### Ввод в эксплуатацию

1. Установить прибор.
2. Заполнить прибор водой.
3. Установить ручку выбора мощности **A** и регулятор протока **B** в основное положение.
4. Включить предохранители.
5. Проверить функции прибора.

#### Сдача прибора клиенту

1. Выбрать основную позицию **A** и **B**.
2. Объяснить пользователю значение позиций ручки выбора мощности и регулятор протока (см. выше).

**!** При недостаточном давлении в водопроводе установить регулятор протока в **2** фиксированную позицию, ручку выбора мощности в поз. ●●.

3. Обратить внимание пользователя на то, что существует опасность ожога.
4. Показать краткую инструкцию на откидной крышке (**3 a**).

#### Специальные комплектующие изделия

##### Двуручный напорные смесители:

– смеситель для кухни **WKMD**, номер заказа: **07 09 17**

– смеситель для ванной **WBMD**, номер заказа: **07 09 18**

– Ручной душ **Grohe Relexa**, хромированный синтетический материал, особо низкие потери давления (0,2 бар при 10 л/мин). Номер заказа: **06 85 21**

Область применения:  
При особо низком давлении в водопроводной сети при душе поддерживается стабильная температура.

– Реле сброса нагрузки **LR 1-A**

Номер заказа: **00 17 86**

Приоритетное включение DHB при эксплуатации в соединении с другими электрическими приборами, например, электрическим накопительным водонагревателем. Подключение LR 1-A см. **K**.

– Блок труб

Замена газовых приборов, для DHB-Si  
Номер заказа: **07 35 28**  
Открытая проводка. Холодная вода – слева, горячая – справа.

– Блок труб

Монтаж под раковиной для DHB-Si  
Номер заказа: **07 05 65**  
Подключения: открытая проводка, G 3/8, сверху.

– Блок заглушек **G 1/2 шт. 1**

Номер заказа: **07 40 19 5**  
Необходим при монтаже поверх штукатурки, т.е. открытой проводке. При использовании смесителей Stiebel Eltron **WKMD** или **WBMD** необходимость отпадает.

#### Монтажный комплект – открытая проводка **I**

Номер заказа: **07 40 19**

- 2 заглушки G 1/2 **6**  
- 2 накидные гайки 1/2" с вкладышем для подключения диаметром 12 мм **7**  
Установка смесителей **WKMD** и **WBMD** Stiebel Eltron не является обязательной.

## 3. Гарантия

Условия и порядок гарантийного обслуживания определяются отдельно для каждой страны. За информацией о гарантии и гарантийном обслуживании обратитесь пожалуйста в представительство Stiebel Eltron в Вашей стране.

**!** Монтаж прибора, первый ввод в эксплуатацию и обслуживание могут проводиться только компетентным специалистом в соответствии с данной инструкцией. Не принимаются претензии по неисправностям, возникшим вследствие неправильной установки и эксплуатации прибора.

## 4. Окружающая среда и вторсырьё

Мы просим вашего содействия в защите окружающей среды. Выбрасывая упаковку, соблюдайте правила переработки отходов, установленные в вашей стране.

## 5. Указания по сервисному обслуживанию **R** для специалиста

### Удалить устройства прибора

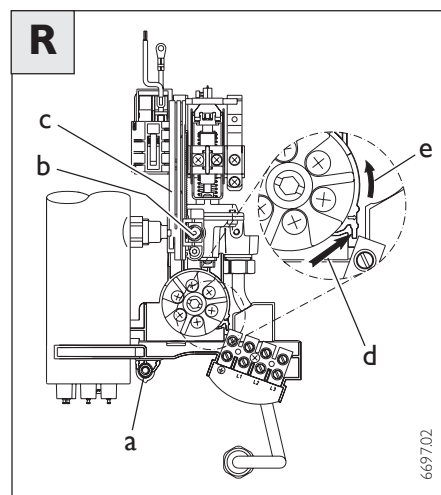
1. Ослабить центральный крепежный винт поз. (a)
2. Вынуть носитель монтажного блока прибора из задней стенки.

### Использовать зубчатую планку

1. Зубчатое колесо поз. (b) повернуть рукой по часовой стрелке до упора.
2. Установить сверху зубчатую планку поз. (c).

### Заменить предохранительный ограничитель давления и температуры (AD 3)

1. Опорные крючки (d) повернуть по часовой стрелке
2. AD 3 поз. (e) повернуть против часовой стрелки (байонетное соединение).



## 6. Устранение неисправностей для пользователя

Неисправность	Причина	Устранение
Нагревательная система DHB не включается, несмотря на полностью открытый вентиль горячей воды	<p>Не достигнут необходимый проток воды для включения мощности нагрева.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Загрязнения или известковые отложения на перляторах арматуры или на душевых головках.</li> <li>– Неправильная установка регулятора протока.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Удалить загрязнения и/или известковые отложения</li> <li>– Регулятор протока <b>B</b> установить <b>2</b> фиксированное положение.</li> </ul>

## 7. Устранение неисправностей для специалиста

Неисправность	Причина	Устранение
Дифференциальное реле давления / регулятор протока (MRS) не включается, несмотря на полностью открытый вентиль горячей воды.	<p>Не достигнут необходимый проток воды для включения мощности нагрева.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Засорен грязевик ( <b>H</b> )</li> <li>– Не установлена зубчатая планка ( <b>17</b> ).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Заблокировать трубу подачи холодной воды и почистить фильтр на входе.</li> <li>– Демонтировать крышку прибора. Зубчатую планку установить посередине, снова установить крышку. Регулятор протока и ручку выбора мощности повернуть влево и вправо до упора (фиксируется положение внутреннего переводного рычага).</li> </ul>
Прибор не нагревает воды, несмотря на то, что был слышен щелчок при включении дифференциального реле давления.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Предохранительный ограничитель температуры (AD 3) выключил прибор в целях безопасности.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Устранить причину неисправности. Нажать синюю кнопку на предохранительном ограничителе давления и температуры ( <b>12 a</b> ). При этом водоразборный клапан должен быть открыт, а прибор должен быть отключен от сети.</li> </ul>
Система нагрева не включается / нет горячей воды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Нет напряжения.</li> <li>– Система нагрева неисправна.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Проверить предохранители.</li> <li>– Измерить сопротивление системы нагрева, при необходимости заменить.</li> </ul>

## Русский

### Важные указания для специалиста

#### Ввод в эксплуатацию

1. Установить прибор.
2. Заполнить прибор водой.
3. Установить переключатель ступеней мощности в положение ●●●, а температурный регулятор - в базовое положение (по часовой стрелке до упора).
4. Включить предохранители (автоматы).
5. Проверить работоспособность прибора.

#### Сдача прибора пользователю



1. Установить переключатель ступеней мощности в положение ●●●, а температурный регулятор - в базовое положение (по часовой стрелке до упора).
2. Объяснить пользователю значение переключателя ступеней мощности и температурного регулятора (см. обратную сторону).



При недостаточном давлении в водопроводе установить температурный регулятор в базовое положение, переключатель ступеней мощности в положение ●●.

3. Обратить внимание пользователя на то, что существует опасность ожога.
4. Показать пользователю краткую инструкцию на крышке.

#### Устранение неисправностей

- Переключатель ступеней мощности поставить в положение ●●●
- Температурный регулятор поставить в базовое положение
- Проверить предохранители (автоматы), отсутствие накипи или загрязнений на арматуре и душевых насадках.